French

Consignes de sécurité importantes

1) Un bourdonnement, une douleur ou une sensation désagréable dans les oreilles pendant ou après l'utilisation d'un accessoire d'écoute intra-auriculaire, indique que le volume d'écoute est trop élevé. L'exposition des oreilles à un volume excessif (supérieur à 85 dB) pendant plus d'une heure peut endommager irréversiblement l'ouïe.
2) Mettez le volume de l'appareil d'écoute au minimum avant d'y raccorder les écouteurs Jamo et d'augmenter le volume. Une fois les écouteurs en place, augmentez progressivement le volume jusqu'à un niveau raisonnable et agréable.
3) Nettoyez fréquemment les écouteurs à l'aide d'une lingette antiseptique afin d'éviter l'accumulation de cire. Cela permet d'améliorer la qualité acoustique des écouteurs.
4) Ne conduisez JAMAIS un véhicule à moteur avec les écouteurs dans les oreilles. C'est dangereux, mais aussi illégal dans de nombreux endroits.
5) N'utilisez JAMAIS une grosse machine avec les écouteurs dans les oreilles.

L'administration américaine d'hygiène et de sécurité du travail (OSHA) a publié des recommandations d'utilisation des écouteurs, définissant des niveaux maximaux d'exposition quotidienne et de pression acoustique (mesurée en décibels, dB). Le décibel est l'unité de mesure du son. Le nombre de décibels augmente exponentiellement avec l'intensité du son. Par exemple, le niveau d'une conversation est d'environ 60 dB, et celui d'un concert de rock dans un stade est souvent de 110 dB.

Directives OSHA relatives aux limites d'exposition au bruit

Niveau de pression acoustique	Durée maximale d'exposition quotidienne
90 dB	8 heures
95 dB	4 heures
100 dB	2 heures
105 dB	1 heures
110 dB	30 minutes
115 dB	15 minutes

Garantie – États-Unis et Canada

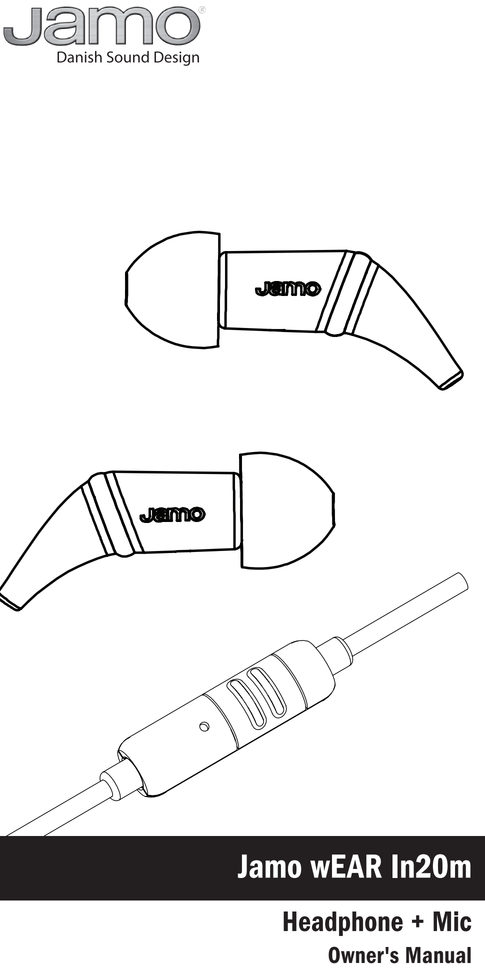
Jamo garantit à l'acheteur original, pendant une durée de deux ans à compter de la date d'achat, que les écouteurs sont exempts de tous vices de matériaux ou de main d'œuvre relatifs aux coques externes des écouteurs et à leurs composants internes, à condition qu'ils aient été correctement utilisés et entretenus. Si ce produit s'avère défectueux en termes de pièces ou de main d'œuvre, Jamo, à sa discrétion, (a) réparera le produit, ou (b) remplacera le produit sans facturer les pièces ni la main d'œuvre. Si ce modèle de produit n'est plus disponible et ne peut pas être efficacement réparé ni remplacé par un modèle identique, Jamo pourra, à sa seule discrétion, remplacer l'appareil par un modèle plus récent de valeur identique ou supérieure. Pour obtenir une réparation ou un remplacement au titre de la présente garantie, veuillez contacter notre service clientèle en composant le 1-800-KLIPSCH. Il vous sera demandé d'envoyer une copie de la facture d'origine par télécopie ou courrier électronique. La facture doit montrer que vous êtes l'acheteur d'origine, que le produit a été acheté chez un détaillant Jamo agréé et qu'il est toujours sous garantie. Un numéro d'autorisation de retour (n° RA) vous sera donné et il vous sera demandé d'envoyer le produit défectueux, avec la preuve d'achat et le n° RA, en port payé et assuré, à l'adresse suivante : Klipsch Group • 137 Heampstead #278 • Hope, AR 71801. Les envois en port dû seront refusés. La responsabilité du risque de perte ou de dommage au cours du transport incombe à l'acheteur. Après réception du produit défectueux, Jamo le réparera ou le remplacera.

Limitations :
- Cette garantie limitée ne couvre pas la défaillance du produit résultant d'un usage abusif ou incorrect, d'un accident, de négligence, d'une mauvaise manipulation, d'usure résultant de l'usage normal ou de détérioration due aux conditions ambiantes.
- La présente garantie limitée ne couvre pas les dommages indirects à d'autres composants, notamment le câble des écouteurs, la prise d'adaptateur, l'outil de nettoyage, l'adaptateur d'avion, les autres gels d'oreilles (petits ou gros), l'étui de transport. Aucun autre composant ou accessoire du produit n'est couvert par cette garantie limitée. En outre, cette garantie limitée ne concerne aucun matériel ou logiciel d'une autre société, même vendu avec le produit.
- Cette garantie limitée est nulle et non avenue pour les produits modifiés ou dont le numéro de série est absent, ainsi que pour les produits non achetés auprès d'un détaillant agréé.
- Cette garantie limitée prend fin en cas de vente ou de cession du produit à un tiers.

CETTE GARANTIE DONNE À L'ACHETEUR DES DROITS SPÉCIFIQUES. CELUI-CI PEUT ÉGALEMENT BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES ÉTATS OU PROVINCES, LES JURIDICTIONS ET LES PAYS. LA RESPONSABILITÉ DE JAMO EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU DE DÉFAILLANCE DU MATÉRIEL EST LIMITÉE AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION DE CELUI-CI DANS LES CONDITIONS ÉTABLIES PAR CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE. POUR LES CLIENTS DES ÉTATS-UNIS OU DU CANADA, JAMO REFUSE TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES ET IMPLICITES RELATIVES AU PRODUIT, Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION A UN USAGE PARTICULIER. JAMO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES PLAINTES CONTRE VOUS PAR DES TIERS POUR DOMMAGES OU NON-DISPONIBILITÉ DES PRODUITS POUR L'UTILISATEUR. LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DE JAMO NE DÉPASSERA PAS LE MONTANT PAYÉ POUR LE PRODUIT OBJET DE LA PLAINTE. CERTAINS ÉTATS, JURIDICTIONS OU PAYS NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION DE CERTAINES CONDITIONS OU GARANTIES IMPLICITES, LA LIMITATION DE DURÉE DES CONDITIONS OU GARANTIES IMPLICITES, OU BIEN L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES, LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

Jamo
Danish Sound Design

Jamo
Danish Sound Design
JAMO INTERNATIONAL
GL. STRANDVEJ 16
2990 NIVAA, DENMARK
jamo.com
A Klipsch SPEAKERS BRAND



Jamo wEAR In20m

Headphone + Mic

Owner's Manual

Spanish

Información importante de seguridad

1) Sentir un zumbido, dolor o molestia en los oídos durante o después de utilizar productos de sonido de inserción en el oído, significa que el volumen está muy alto. Exponer los oídos a un alto volumen (más de 85 dB) durante más de una hora puede dañarlos permanentemente.
2) Baje el volumen del dispositivo de sonido a cero antes de insertarse los auriculares Jamo y encender el dispositivo. Una vez que se haya insertado los auriculares, aumente gradualmente el volumen hasta un nivel cómodo y moderado.
3) Limpie frecuentemente los auriculares con un paño antiséptico para evitar la acumulación de cerumen. Esto mejora la calidad acústica de los auriculares.
4) NUNCA conduzca un vehículo motorizado mientras tenga puestos los auriculares, con o sin sonido. No sólo es peligroso, sino también ilegal en muchos lugares.
5) NUNCA maneje maquinaria pesada mientras tenga puestos los auriculares, con o sin sonido.
6) Recomendamos no utilizar los auriculares mientras ande en bicicleta o vaya corriendo o caminando por áreas de

La Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) ha emitido recomendaciones de exposición diaria y presión de sonido máximos (la presión de sonido se mide en decibeles {dB}). Los decibeles aumentan exponencialmente con el sonido. Por ejemplo, la

Pautas de la OSHA sobre límites de exposición al ruido

Presión de sonido	Exposición diaria máxima recomendada
90 dB	8 horas
95 dB	4 horas
100 dB	2 horas
105 dB	1 horas
110 dB	30 minutos
115 dB	15 minutos

Garantía en EE.UU. y Canadá

Al comprador original al por menor, Jamo garantiza estos auriculares contra defectos de materiales o mano de obra en el alojamiento externo o en los componentes internos por un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra si se utilizan y se mantienen apropiadamente. Si este producto resulta defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra, Jamo, a su discreción, (a) lo reparará o (b) lo cambiará sin cobrar por piezas ni mano de obra. Si el modelo del producto ya no está disponible y no se puede reparar de manera eficaz ni cambiar por un modelo idéntico, Jamo, a su exclusiva discreción, puede cambiar la unidad por un modelo actual de igual o mayor valor. Para obtener reparaciones o cambios de acuerdo con los términos de esta garantía, comuníquese con nuestro grupo de servicio al cliente llamando al 1-800-554-7724. Se le exigirá que envíe una copia del recibo original por fax o correo electrónico. El recibo debe indicar que usted es el comprador original, que el producto fue comprado a un minorista autorizado por Jamo y que el producto está dentro del período de garantía. Se le enviará un número de autorización de devolución (Return Authorization Number, RA#) y se le pedirá que adjunte el comprobante de compra y el número de autorización de devolución al producto defectuoso y que lo envíe asegurado y con flete pagado de antemano a Klipsch Group • 137 Heampstead #278 • Hope, AR 71801. Los envíos con flete por cobrar serán rechazados. Los riesgos de pérdida o daño en tránsito son responsabilidad del comprador. Una vez que Jamo reciba el producto defectuoso, se iniciará una orden de reparación o cambio.

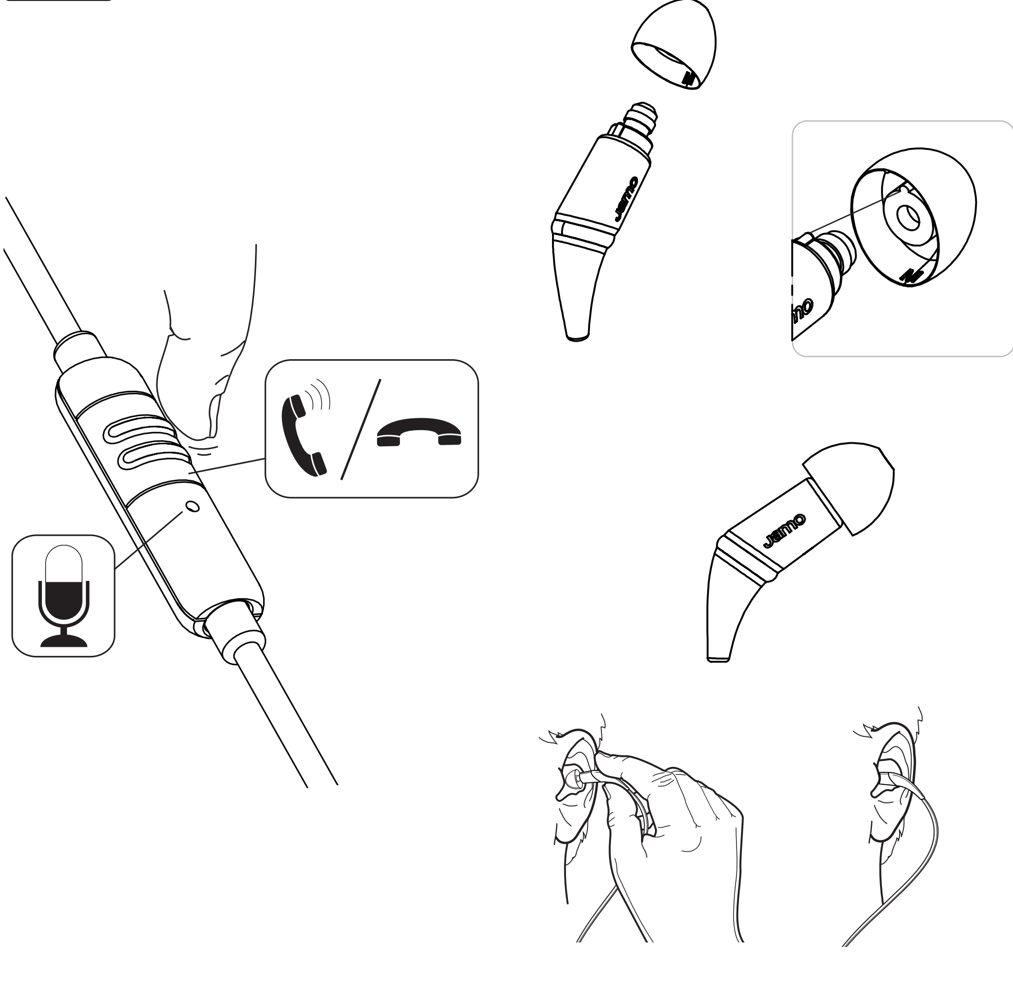
Limitaciones:
- Esta garantía limitada no cubre fallas del producto que sean resultado de uso inapropiado, abuso, accidente, descuido, manipulación inapropiada o desgaste por uso normal o deterioro ambiental.
- Esta garantía limitada no cubre daños emergentes a otros componentes tales como el cable de los auriculares, el conector adaptador, la herramienta de limpieza, el adaptador para avión, los geles adicionales, la caja portadora pequeña o grande. Ningún otro componente ni accesorio del producto está cubierto por esta garantía limitada. Además, esta garantía limitada no se aplica a equipo o software ajeno a la empresa; aunque el paquete se venda con el producto.
- Esta garantía limitada se anula en productos con números de serie alterados o desaparecidos y en productos no comprados a un minorista autorizado.
- Esta garantía se termina si usted vende o de otro modo transfiere este producto a terceras partes.

ESTA GARANTÍA LE DA A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y TAMBIÉN ES POSIBLE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO EN ESTADO, JURISDICCIÓN EN JURISDICCIÓN O PAÍS EN PAÍS. LA RESPONSABILIDAD DE JAMO POR MAL FUNCIONAMIENTO Y DEFECTOS DE EQUIPO SE LIMITA A CAMBIO O REPARACIÓN SEGÚN LO ESTIPULA ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA. PARA LOS CLIENTES DE EE.UU Y CANADÁ, JAMO NIEGA SU RESPONSABILIDAD POR TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DEL PRODUCTO, INCLUSO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE IDONEIDAD PARA LA COMERCIALIZACIÓN O ALGÚN PROPÓSITO EN PARTICULAR. JAMO NO ACEPTA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, FORTUITOS O EMERGENTES NI, ENTRE OTRAS, LA RESPONSABILIDAD POR RECLAMOS DE TERCERAS PARTES CONTRA USTED POR DAÑOS O PRODUCTOS QUE NO SE PUEDAN USAR. LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE KLIPSCH NO SERÁ MAYOR QUE LA CANTIDAD QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO SUJETO A RECLAMO. ALGUNOS ESTADOS, JURISDICCIONES O PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE CIERTAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS, LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, FORTUITOS O EMERGENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN INDICADA ARRIBA PUEDE NO CORRESPONDERLE A USTED.

Garantía fuera de Estados Unidos y Canadá

Si este producto se vende a un consumidor fuera de los Estados Unidos y Canadá, la garantía deberá cumplir con las leyes correspondientes. Para obtener cualquier servicio de garantía aplicable, comuníquese con el representante que le vendió este producto o con el distribuidor que lo suministró.

Diagrams



Chinese

重要安全信息

1）请阅读这些说明。
2）请保存这些说明。
3）请遵守所有这些说明。
4）如果您在使用耳塞式音频产品的过程中或在使用后出现耳鸣、耳痛或耳朵不适的情况，这表明您开的音量太大。连续聆听高音量的声音（超过85分贝）一个小时以上时可能会对听力造成永久损坏。
5）将音频设备的音量调节到零，然后戴上Klipsch耳机，再打开设备。戴上耳机后，逐渐增大音量直至感觉舒适的中等音量。
6）经常用消毒巾清洁耳机以免耳蜡在耳机上聚集。这可以改善耳机的音质。
7）切勿在听耳机音乐或佩戴耳机时驾驶机动车辆。这不仅危险，在许多地方也是违法的。
8）切勿在听耳机音乐或佩戴耳机时操作重型机械。
9）我们建议您在骑自行车、跑步或在交通繁忙的地区行走时不要使用耳机。如果要使用耳机，请勿将耳机完全塞入耳内并以较低的音量聆听,这样您可以听到周围的声音。

职业安全与卫生管理局（OSHA）颁布了耳机使用的每日最大接触水平和声压级（以分贝计）推荐值。分贝是声音的度量单位，随声音变大分贝数呈指数级增长。例如，交谈通常是60分贝左右，而大型会场中举行的摇滚音乐会常常是110分贝左右。

OSHA 关于接触噪声的指导值

声压级	建议每日接触不应超过
90分贝	8 小时
95分贝	4 小时
100分贝	2 小时
105分贝	1 小时
110分贝	30 分钟
115分贝	15分钟
120分贝	可能造成伤害,请避免使用

美国和加拿大以外地区的保修期

如果本产品销往美国和加拿大以外地区客户，产品的保修期应符合当地适用的法律。要获取任何适用的保修服务，请联系销售此产品的经销商，或提供本产品的批发商。

English

Important Safety Information

1) If you hear ringing or experience pain or discomfort in your ears during or after using any in-ear audio product, that is a sign you are listening too loud. When your ears are exposed to high volumes (in excess of 85dB) for over an hour, you may be permanently damaging your hearing.
2) Turn down your listening device's volume to zero before you insert the Jamo headphones and turn on the device. Once you have the headphones in, gradually increase the volume to a comfortable, moderate volume.
3) Clean your headphones with an antiseptic wipe frequently to avoid wax buildup. This improves the acoustic quality of your headphones.
4) NEVER operate a motor vehicle while listening to or wearing your headphones. Not only dangerous, it is illegal in many places.
5) NEVER operate heavy machinery while listening to or wearing your headphones.
6) We don't recommend you use the headphones while riding a bicycle, running, or walking in heavy traffic areas. If you do, do not fully insert the headphones into your ear and listen at a lower volume so you can hear ambient noise.

The Occupational Safety Health Administration (OSHA) has issued headphone usage recommendations for maximum daily exposure and sound pressure levels (measured in decibels (dB)). A decibel is a unit of measure of sound, and decibels increase exponentially as sound gets louder. For example, conversational speech is typically around 60dB, and a rock concert in a stadium is often about 110dB.

OSHA Guidelines for Noise Exposure Limits

Sound Pressure Level	Recommended Maximum Exposure Per Day
90dB	8 Hours
95dB	4 Hours
100dB	2 Hours
105dB	1 Hours
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes

Warranty – U.S. and Canada

Jamo warrants to the original retail purchaser that the headphones shall be free against defects in materials or workmanship in the Product's headphone external shell or in its headphone internal components for a period of two (2) years, from the date of purchase, if it is properly used and maintained. If this product proves defective in either material or workmanship, Jamo, at its option, will (a) repair the product, or (b) replace the product, at no charge for parts or labor. If the product model is no longer available and cannot be repaired effectively or replaced with an identical model, Jamo at its sole option may replace the unit with a current model of equal or greater value. To obtain a repair or replacement under the terms of this warranty, please contact our customer service group at 1-800-KLIPSCH. You will be required to submit a copy of the original receipt via fax or email. The receipt must reflect that you are the original purchaser, the product was bought from an authorized Jamo retailer, and the product is still within warranty. You will be issued a return authorization number (RA#) and asked to ship the defective product, together with proof of purchase and RA#, prepaid insured to the following address: Klipsch • 137 Heampstead #278 • Hope, AR 71801. Freight collect shipments will be refused. Risk of loss or damage in transit is to be borne by the purchaser. Once Jamo receives the defective product, a repair or replacement will be initiated.

Limitations:
- This limited warranty does not cover failure of the product resulting from misuse, abuse, accident, neglect, mishandling, or wear from ordinary use or environmental deterioration.
- This limited warranty does not cover consequential damage to other components including headphone cable, adaptor jack, cleaning tool, airplane adaptor, additional ear tips, large or small carrying case. No such other components of or accessories of the Product are covered by this limited warranty. In addition, this limited warranty does not apply to any non-Company hardware product or any software; even if package is sold with the Product.
- This limited warranty is null and void for products altered or missing serial numbers and for products not purchased from an authorized dealer.
- This limited warranty terminates if you sell or otherwise transfer this product to another party.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH CAN VARY FROM STATE TO STATE, JURISDICTION TO JURISDICTION AND COUNTRY TO COUNTRY. JAMO'S RESPONSIBILITY FOR MALFUNCTIONS AND DEFECTS IN HARDWARE IS LIMITED TO REPLACEMENT OR REPAIR AS SET FORTH IN THIS WARRANTY STATEMENT. FOR US AND CANADIAN CUSTOMERS, JAMO DISCLAIMS ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES FOR THE PRODUCT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. JAMO DOES NOT ACCEPT LIABILITY FOR SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY LIABILITY FOR THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES OR FOR PRODUCT NOT BEING AVAILABLE FOR USE. THE MAXIMUM LIABILITY FOR WHICH JAMO MAY BE RESPONSIBLE WILL BE NO MORE THAN THE AMOUNT YOU PAID FOR THE PRODUCT THAT IS THE SUBJECT OF THE CLAIM. SOME STATES, JURISDICTIONS OR COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF CERTAIN IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS, LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OR CONDITION LASTS, AND/OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Warranty Outside the U.S. and Canada

The Warranty on this product if it is sold to a consumer outside of the United States and Canada shall comply with applicable law. To obtain any applicable warranty service, please contact the dealer from which you purchased this product, or the distributor that supplied this product.

Danish

Vigtige sikkerhedsoplysninger

1) Hvis du hører ringen for ørene, eller du oplever smerte eller ubehag i dine ører under eller efter at have brugt noget audioprodukt i øret, er det et tegn på, at du lytter med lydstyrken for højt. Når dine ører udsættes for høje lydstyrker (mere end 85dB) i over en time, kan du skade din hørelse permanent.
2) Skru lytteenhedens lydstyrke ned til nul, før du indfører Jamo-hovedtelefonerne, og tænder for enheden. Når først du har hovedtelefonerne i, forøger du gradvist lydstyrken til en komfortabel, moderat lydstyrke.
3) Rens hovedtelefonerne hyppigt med en antiseptisk renseserviet for at undgå opbygning af voks. Dette forbedrer dine hovedtelefoners akustiske kvalitet.
4) Betjen ALDRIG et motorkøretøj, mens du lytter til eller har dine hovedtelefoner på. Det er ikke alene farligt, det er også ulovligt mange steder.
5) Betjen ALDRIG store maskiner, mens du lytter til eller har dine hovedtelefoner på.
6) Vi anbefaler ikke, at du bruger hovedtelefonerne, mens du kører på cykel, løber eller går i kraftigt trafikerede områder. Hvis du vælger at gøre dette, lad da være med at indføre hovedtelefonerne helt i øret, og lyt ved en lavere lydstyrke, så du kan høre omgivende lyd.

OSHA (Occupational Safety Health Administration) har udstedt anbefalinger for maksimal daglig påvirkning og lydtryksniveauer (målt i decibel (dB) i forbindelse med brugen af hovedtelefoner). En decibel er en måleenhed for lyd, og decibel forøges eksponentielt, efterhånden som lyden bliver højere. F.eks. er dagligdagstale typisk omkring 60dB, og en rockkoncert på et stadion er ofte omkring 110dB.

OSHA-retningslinjer for støjpåvirkningsgrænser

Lydtryksniveau	Anbefalet maksimal påvirkning pr. dag
90 dB	8 timer
95 dB	4 timer
100 dB	2 timer
105 dB	1 time
110 dB	30 minutter
115 dB	15 minutter

Garanti uden for USA og Canada

Garantien på dette produkt, hvis det er solgt til en forbruger uden for USA og Canada, skal overholde gældende lovgivning. Kontakt den forhandler, hvorfra du købte dette produkt, eller den distributør, som leverede dette produkt, for at indhente passende garantiservice.

Dutch

Belangrijke veiligheidsinformatie

1) Als je oren suizen of als je pijn of ongemak ondervindt na gebruik van een in-ear-audioproduct, is dit een teken dat het volume te hoog staat. Na blootstelling van meer dan een uur aan een hoog volume (hoger dan 85 dB) is je gehoor mogelijk permanent beschadigd.
2) Zet het volume van je luisterapparaat op nul voordat je de Jamo oortjes insteekt en de koptelefoon aanzet. Wanneer de oortjes in je oren zitten, verhoog je langzaam het volume tot een aangenaam, normaal niveau.
3) Reinig de oortjes vaak met een antiseptisch doekje om ophoping van was te voorkomen. Dit verbetert de akoestische kwaliteit van je koptelefoon.
4) Bedien NOOIT een motorvoertuig terwijl je luistert naar je koptelefoon of hem op hebt. Dit is niet alleen gevaarlijk, maar op vele plaatsen ook onwettig.
5) Bedien NOOIT zware machines terwijl je luistert naar je koptelefoon of hem op hebt.
6) Het wordt afgeraden de oortjes te gebruiken terwijl je fietst, hardloopt of loopt waar er veel verkeer is. Doe je dat toch, steek de oortjes dan niet helemaal in je oor en zet het volume lager zodat je omgevingsgeluiden kunt horen.

De Amerikaanse Occupational Safety Health Administration (OSHA) heeft aanbevelingen verstrekt over de maximale dagelijkse blootstellingsduur en geluidsdrukniveaus (gemeten in decibel [dB]) bij koptelelefoongebruik. Een decibel is een maateenheid van geluid. Decibels nemen exponentieel toe naarmate geluiden luider worden. Zo is een conversatie gewoonlijk ongeveer 60 dB en een rockconcert in een stadion meestal ongeveer 110 dB.

OSHA-richtlijnen voor maximale blootstelling aan geluid

Geluidsdrukniveau	Aanbevolen maximale blootstelling per dag
90 dB	8 uur
95 dB	4 uur
100 dB	2 uur
105 dB	1 uur
110 dB	30 minuten
115 dB	15 minuten

Garantie buiten de Verenigde Staten en Canada

De garantie op dit product, indien verkocht aan een consument buiten de Verenigde Staten en Canada, is onderworpen aan de toepasselijke wet. Voor passende garantieservice neemt u contact op met het verkoop-punt waar u dit product heeft gekocht, of met de distributeur die dit product heeft geleverd.

Italian

Istruzioni importanti di sicurezza

1) Se si sente un tintinnio nelle orecchie o queste fanno male durante o dopo l'uso di un auricolare, significa che il volume è troppo alto. Se l'apparato uditivo viene esposto a volumi eccessivi (superiori a 85 dB) per oltre un'ora, può subire lesioni permanenti.
2) Abbassare completamente il volume dell'apparecchio prima di inserire gli auricolari Jamo nelle orecchie, quindi accendere l'apparecchio e aumentarne gradualmente il volume sino a raggiungere un livello moderato che permetta di ascoltare comodamente.
3) Pulire spesso gli auricolari con salviette antisettiche per evitare l'accumulo di cerume e migliorare la qualità del suono.
4) MAI guidare un autoveicolo mentre si usano gli auricolari; non solo è pericoloso, ma può anche essere illegale.
5) MAI azionare una macchina industriale mentre si usano gli auricolari.
6) Si suggerisce di non usare gli auricolari mentre si va in bicicletta, si fa jogging o si cammina in aree ad alto traffico; se si decide di usare gli auricolari in queste condizioni, non inserirli a fondo nelle orecchie; ascoltare la musica a volume ridotto, in modo da poter sentire i suoni circostanti.

L'OSHA (Occupational Safety Health Administration), l'ente federale statunitense per la tutela della salute dei lavoratori, ha pubblicato alcune linee guida relative all'esposizione giornaliera massima e ai livelli di pressione sonora (misurati in decibel, dB). Il decibel è un'unità di misura del livello dell'intensità energetica dei suoni, il cui valore cresce esponenzialmente con il livello stesso. Ad esempio, il livello di pressione sonora di una conversazione è di circa 60 dB, mentre quello di un concerto rock in uno stadio è spesso pari a circa 110 dB.

Linee guida OSHA relative ai limiti di esposizione ai suoni

Livello di pressione sonora	Esposizione giornaliera massima suggerita
90 dB	8 ore
95 dB	4 ore
100 dB	2 ore
105 dB	1 ora
110 dB	30 minuti
115 dB	15 minuti

Garanzia applicabile fuori degli Stati Uniti e del Canada

Se questo prodotto viene venduto fuori degli Stati Uniti o del Canada, esso è coperto da una garanzia conforme alle leggi locali. Per richiedere un intervento in garanzia rivolgersi al rivenditore o al distributore.

Portuguese

Instruções importantes de segurança

1) Caso ouça zumbidos ou sinta dor ou desconforto nos ouvidos durante o uso ou depois de usar qualquer produto para reprodução sonora que requeira inserção nos ouvidos, isso é um sinal de que o volume está alto demais. Quando os ouvidos são expostos a altos volumes (acima de 85 dB) por mais de uma hora, há risco de perda permanente de audição.
2) Reduza ao máximo o volume do aparelho de áudio antes de inserir os fones de ouvido Jamo e ligar o aparelho. Depois de inserir os fones de ouvido, aumente gradualmente o volume até atingir um nível confortável e moderado de audição.
3) Limpe com freqüência os fones de ouvido com um lenço umedecido com anti-séptico para evitar o acúmulo de cera. Isso melhora a qualidade acústica dos fones de ouvido.
4) NUNCA dirija enquanto estiver ouvindo ou usando os fones de ouvido. Isso não é só perigoso, como também é ilegal em muitos lugares.
5) NUNCA opere máquinas pesadas enquanto estiver ouvindo ou usando os fones de ouvido.
6) Não recomendamos que use os fones de ouvido ao andar de bicicleta, correr ou caminhar em áreas de tráfego intenso. Caso o faça, não insira os fones de ouvido completamente nos ouvidos e ouça com um volume mais baixo para que possa ouvir o som ambiente.

A Administração de Segurança e Saúde Ocupacional (OSHA – Occupational Safety Health Administration) dos EUA publicou recomendações de uso de fones de ouvido que abrangem os aspectos de exposição máxima diária e níveis de pressão sonora (medidos em decibéis (dB)). Um decibel é uma unidade de medida de som que aumenta exponencialmente à medida que o som fica mais alto. Por exemplo, o volume de uma conversa normal é tipicamente 60 dB, enquanto em um concerto de rock em um estádio é geralmente 110 dB.

Diretrizes da OSHA para limites de exposição ao ruído

Nível de pressão sonora	Exposição máxima recomendada por dia
90 dB	8 horas
95 dB	4 horas
100 dB	2 horas
105 dB	1 hora
110 dB	30 minutos
115 dB	15 minutos

Garantia fora dos EUA e do Canadá

A garantia deste produto, caso seja vendido a um consumidor fora dos Estados Unidos e do Canadá, deve estar em conformidade com a lei aplicável. Para obter qualquer serviço coberto pela garantia, entre em contato com o revendedor do qual adquiriu este produto, ou com o distribuidor que o forneceu.

Russian

Важная информация по безопасности

1) Если вы услышите звон или почувствуете боль или дискомфорт в ушах во время или после пользования каким-либо вставляемым в уши аудиоустройством, это может служить признаком слишком большой громкости при прослушивании. Когда ваши уши подвергаются воздействию звука большой громкости (свыше 85 дБ) дольше одного часа, существует возможность необратимого повреждения органов слуха.
2) Прежде чем вставлять в уши наушники производства фирмы Jamo и включать аудиоустройство, следует уменьшить до нуля его громкость. После того, как вы вставите наушники в уши, постепенно повышайте громкость до достаточного среднего уровня.
3) Для предотвращения скапливания ушной серы регулярно очищайте наушники с помощью антисептических салфеток для протирки. Это улучшает акустическое качество наушников.
4) НИКОГДА не управляйте автомобилем при прослушивании или ношении наушников. Это не только опасно, но во многих местах незаконно.
5) НИКОГДА не управляйте тяжелым оборудованием при прослушивании или ношении наушников.
6) Не рекомендуется пользоваться наушниками при езде на велосипеде, беге или ходьбе в условиях интенсивного дорожного движения. Если вы все же делаете это, то не вставляйте наушники в уши полностью и пользуйтесь ими при меньшей громкости, с тем чтобы вы слышали окружающие звуки.

Управление по охране труда и производственной санитарии (США) (OSHA) выпустило рекомендации по пользованию наушниками, в которых содержатся сведения по максимальному дневному воздействию и уровням звукового давления (измеренного в децибелах (дБ)). Децибел — это единица измерения звука, и децибелы увеличиваются экспоненциально по мере повышения громкости звука. Например, уровень звука при разговоре составляет около 60 дБ, а уровень звука при рок-концерте на стадионе часто бывает около 110 дБ.

Руководящие указания OSHA по предельному воздействию шума

Уровень звукового давления	Рекомендуемое максимальное воздействие в день
90 дБ	8 часов
95 дБ	4 часа
100 дБ	2 часа
105 дБ	1 час
110 дБ	30 минут
115 дБ	15 минут

Гарантия за пределами США и Канады

Гарантия на данное изделие, проданное потребителю, находящемуся за пределами США и Канады, должна отвечать требованиям применимого законодательства. Для обеспечения любого применимого гарантийного обслуживания просим связаться с дилером, у которого было приобретено это изделие, или с предприятием оптовой торговли — поставщиком этого изделия.

German

Wichtige Sicherheitshinweise

1) Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie hohe Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie Kopfhörer benutzen.
2) Bevor Sie die Kopfhörer einschalten, stellen Sie die minimale Lautstärke an Ihrem Audiogerät ein.
3) Reinigen Sie die Kopfhörer nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder einem antibakteriellen Tuch.
4) Benutzen Sie Kopfhörer niemals beim Betrieb von Kraftfahrzeugen. Dieses ist nicht nur gefährlich, sondern auch in den meisten Ländern verboten.
5) Benutzen Sie Kopfhörer niemals beim Betrieb von schweren Maschinen.
6) Wir empfehlen die Kopfhörer nicht in Situationen zu benutzen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte (z.B. beim Fahrradfahren oder joggen). Falls Sie die Kopfhörer doch benutzen möchten, bitte die Hörer nicht ganz ins Ohr einführen und nur mit geringer Lautstärke betreiben.

Die OSHA (Occupational Safety Health Administration) in den USA hat folgende Richtlinie für das tragen von Kopfhörern und den gemessenen Schalldruckpegel (in Dezibel dB) veröffentlicht. Dezibel ist eine Einheit für logarithmische Größen wie Schalldruckpegel (Lautstärke-Wahrnehmung). Zum Beispiel kann eine Unterhaltung zwischen zwei Personen einen Schalldruckpegel von 60dB erreichen. Bei einem Rock Konzert in einem Stadium werden ungefähr 110dB gemessen.

OSHA Leitlinien für die Lärmbelastung Grenzen

Schalldruckpegel	Empfohlene maximale Tragezeit für Kopfhörer (pro Tag)
90 dB	8 Stunden
95 dB	4 Stunden
100 dB	2 Stunden
105 dB	1 Stunden
110 dB	30 Minuten
115 dB	15 Minuten

Garantie außerhalb der USA und Kanada

Die Landesüblichen Garantierichtlinien sollen in Geltung treten wenn dieses Produkt außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurde. Zubehör und Ersatzteile unter Garantieanspruch können Sie bei dem Einzelhändler bestellen bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.